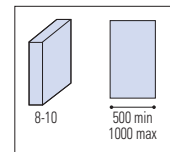
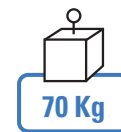
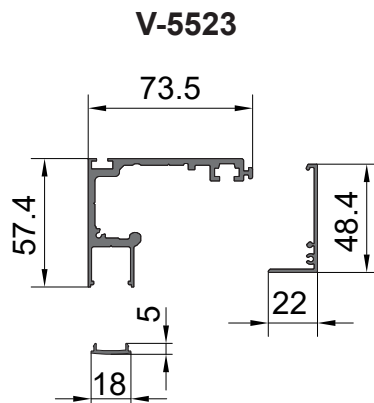
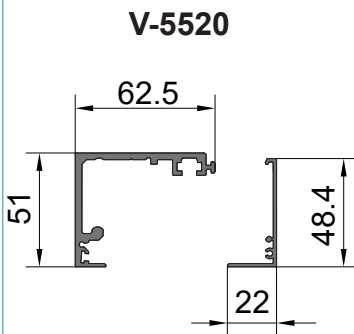
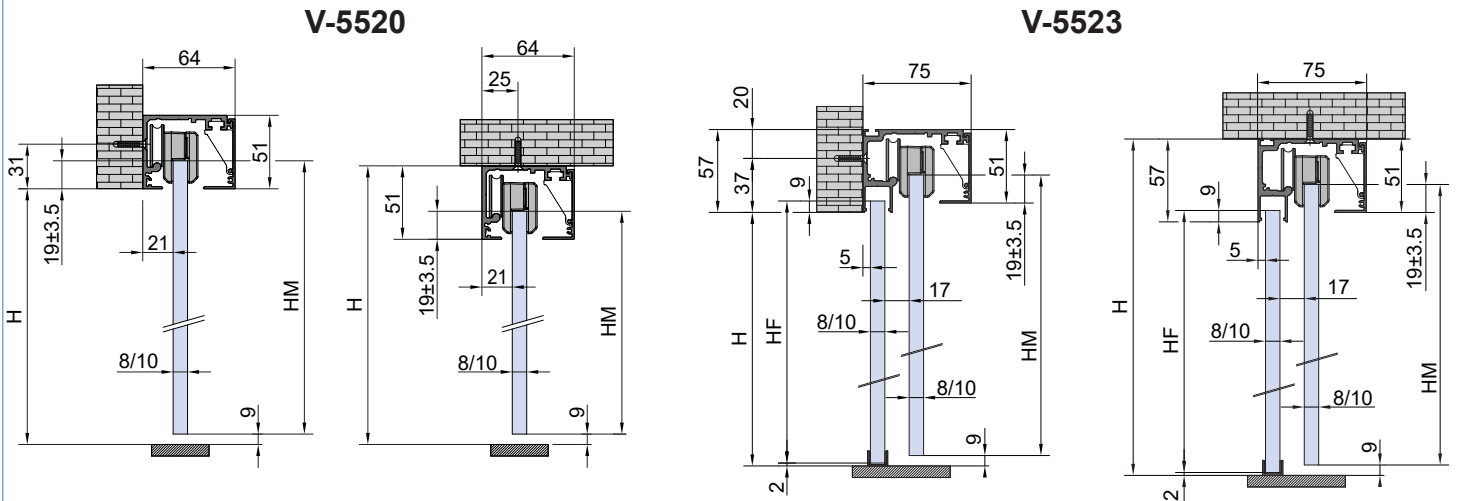
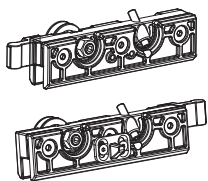


V-5520 | V-5523 EVOLUTION FIFTY SOFT-CLOSE



ACCESSORI - ACCESSORIES - ZUBEHÖR

V-5522



x 2 carrelli
 x 2 clamp carriers
 x 2 Laufwagen

V-5524

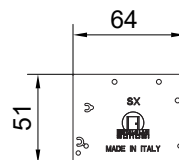


x 2 stopper meccanici
 x 2 mechanical stoppers
 x 2 mechanischer Stopper

(OPTIONAL)

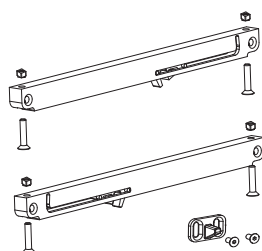
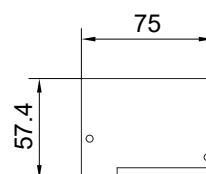
V-5521

x 2 Tappi laterali per V-5520
 x 2 Endcaps for V-5520
 x 2 Endkappen für V-5520



V-5525

x 2 Tappi laterali per V-5523
 x 2 Endcaps for V-5523
 x 2 Endkappen für V-5523



x 2 ammortizzatori soft-close
 x 2 soft-close mechanism
 x 2 Soft-close Selbstenzug

x 1 attivatore soft-close
 x 1 soft-close activator
 x 1 Soft-close Mitnehmer

V-5520 | V-5523 EVOLUTION FIFTY SOFT-CLOSE

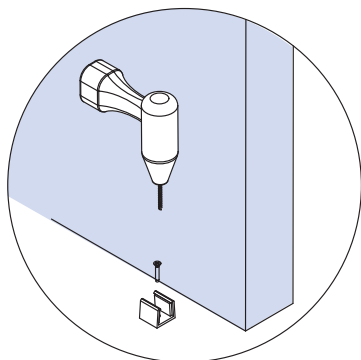
1

Posizionare la barra a muro, metterla a bolla e fissarla con dei tasselli (tasselli non inclusi, usare tasselli adeguati al tipo di carico e muratura)

Installation of track profile, profile must be fixed aligned.

Please use suitable fixing material according to foundation

Laufschiene an der Wand positionieren, mit Wasserwaage in die Waagrechte bringen und fixieren (Schrauben nicht inbegriffen, dem Gewicht und der Mauerbeschaffenheit entsprechende Schrauben und Dübeln verwenden)

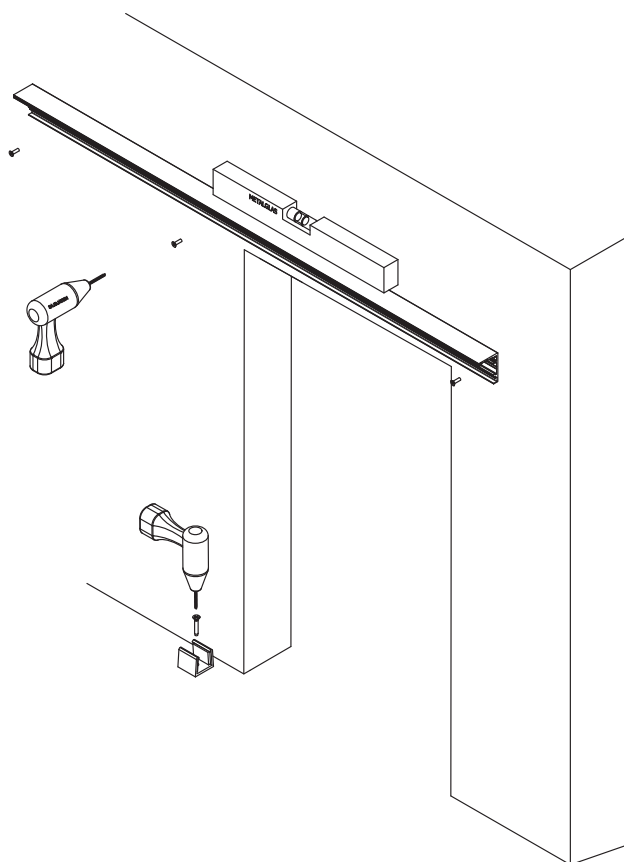


2

Posizionare la guida a terra e fissarla con un tassello

Installation of floor guide

Bodenführung positionieren und mit Schraube befestigen

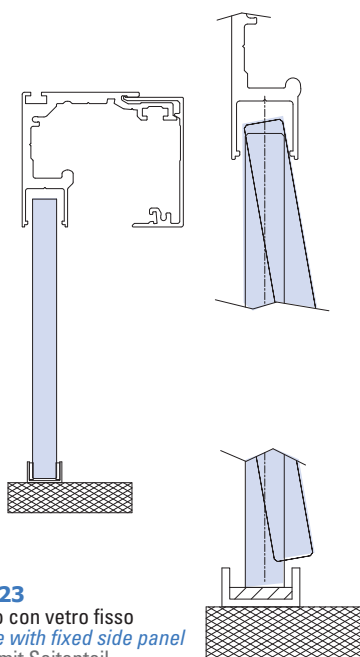


3

In caso di montaggio di profilo con sede per vetro fisso V-5523, montare il vetro nell'apposita sede come da figura.

Installation of the fixed side panel, insert from ahead

Montage von vorne, das Glas von unten einführen, wie auf der Zeichnung dargestellt



V-5523

Profilo con vetro fisso

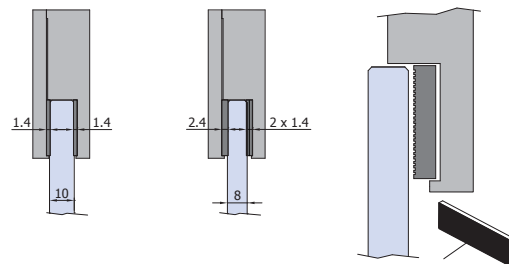
Profile with fixed side panel

Profil mit Seitenteil

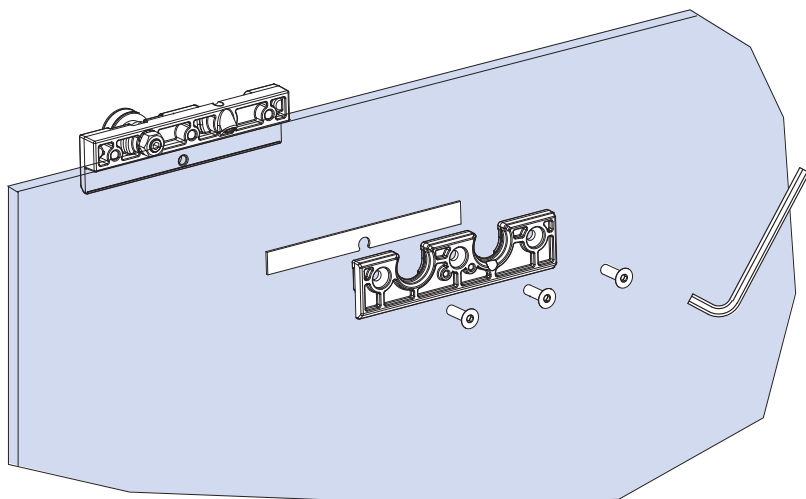
V-5520 | V-5523 EVOLUTION FIFTY SOFT-CLOSE

4

Montare i carrelli sull'anta scorrevole N.B. MONTARE A TERRA
Installation of clamp carriers, assemble on the ground
 Laufwagen auf der Glasschiebetür montieren zu beachten: am Boden montieren!



Lato ruvido
Rough side
 Grobteil



M6 x 20
 4 mm
 18 Nm

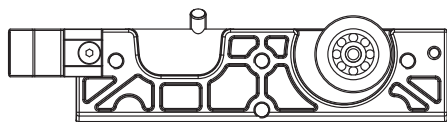
La parte ruvida della guarnizione deve essere a contatto con il vetro per garantire una presa ottimale
The gasket rough side has to be in contact with the glass to guarantee an optimal grip.
 Dichtung Grobteil muss mit dem Glas Kontakt haben um einen optimalen Anschluss zu haben.

5 Azzerare le ruote e l'antiscoppio dei carrelli (per regolare le ruote vedi pag. 6)
Line up the roller clamp wheels
 Schrauben der Laufräder und des Aushebeschutz bis zum Anschlag drehen

V-5522

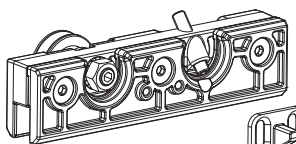
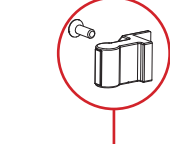
ANTISGANCIO
 ANTIJUMP
 AUSHEBESCHUTZ

RUOTA PORTANTE
 CARRYING WHEEL
 LAUFRAD

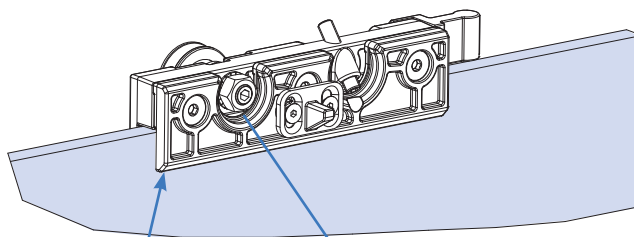


AGIRE SULLE VITI DEGLI ECCENTRICI
ACT ON THE CAM SCREWS
 NOCKENSCHRAUBEN DREHEN

M4 x 12
 2,5 mm

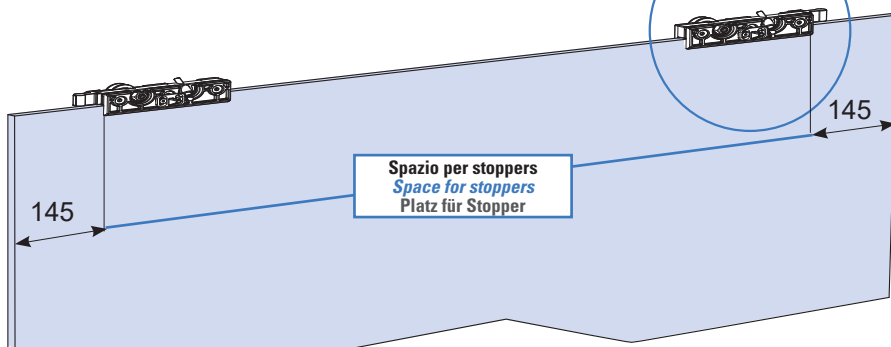


M4 x 8
 2,5 mm

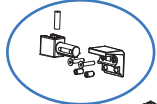


Sbloccare i dadi esagonali ed agire sulle viti degli eccentrici
Unloose the hexagonal nuts - act on the cam screws
 Schrauben lockern - mit Exzenter fixieren

Montare sul carrello solo con optional V-5224
To assemble on the carrier only with optional V-5224
 Montieren an Laufwagen nur mit optional V-5224



OPTIONAL

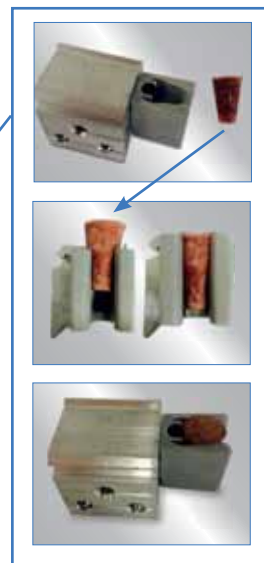


6

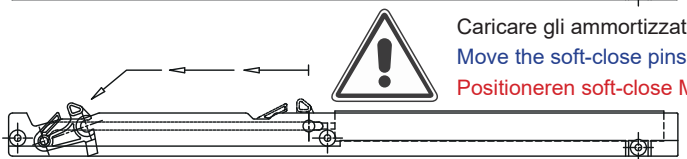
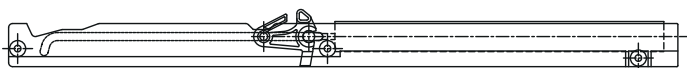
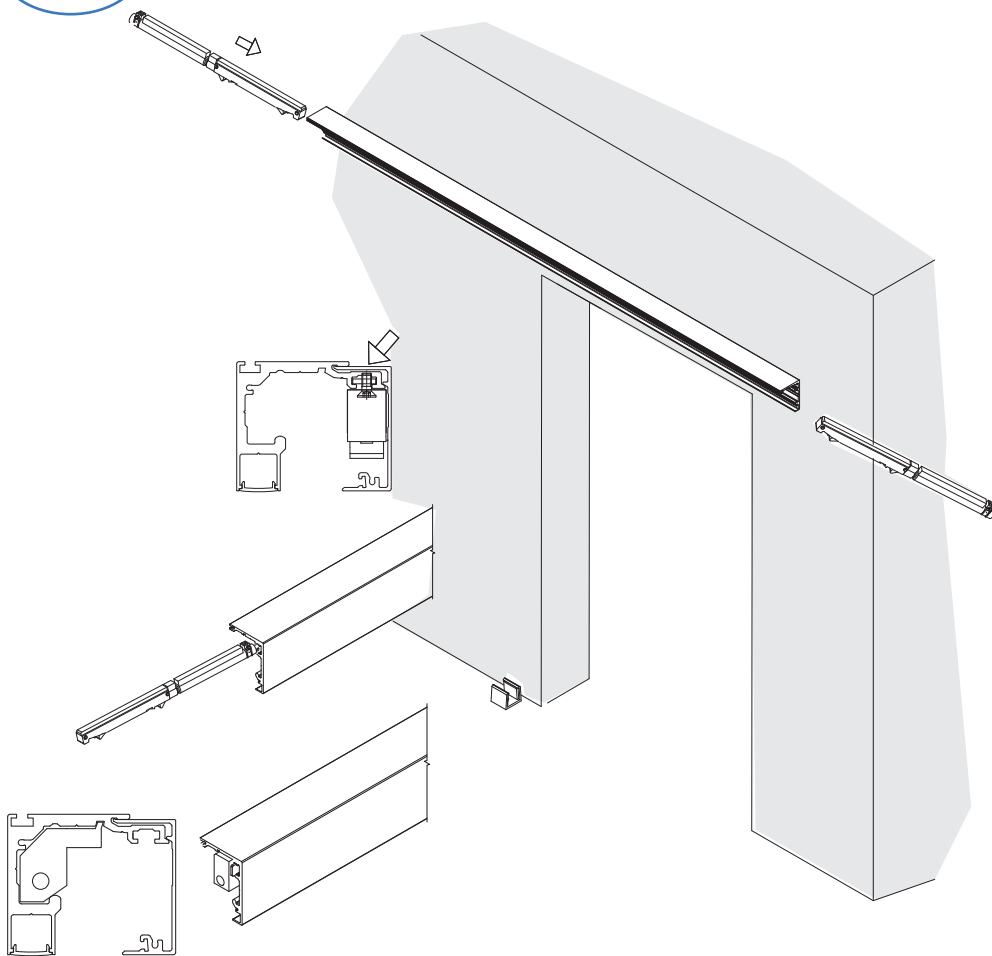
Inserire gli ammortizzatori e gli stoppers nell'apposita sede del binario
Installation of soft-close mechanism and safety stoppers into the track rail
Selbsteinzug und Stopper in die Laufschiene einführen



V-5524 OPTIONAL CON/WITH/MIT SOFT-CLOSE

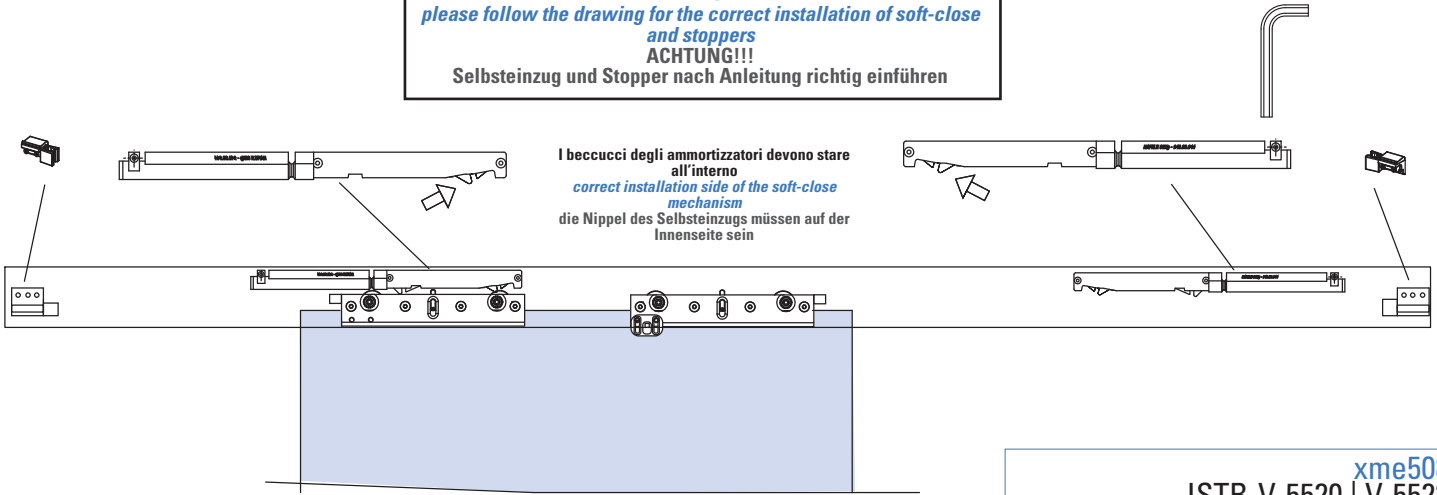


OPTIONAL



Caricare gli ammortizzatori
Move the soft-close pins in loaded position
Positionieren soft-close Mitnehmer in der gespannten Position

ATTENZIONE !!!
Seguire lo schema sotto per inserire in maniera corretta gli ammortizzatori e gli stoppers nel binario
ATTENTION !!!
please follow the drawing for the correct installation of soft-close and stoppers
ACHTUNG!!!
Selbsteinzug und Stopper nach Anleitung richtig einführen

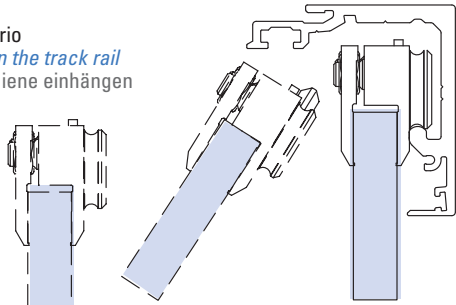


I beccucci degli ammortizzatori devono stare all'interno
correct installation side of the soft-close mechanism
die Nippel des Selbsteinzugs müssen auf der Innenseite sein

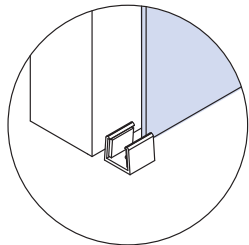
V-5520 | V-5523 EVOLUTION FIFTY SOFT-CLOSE

7

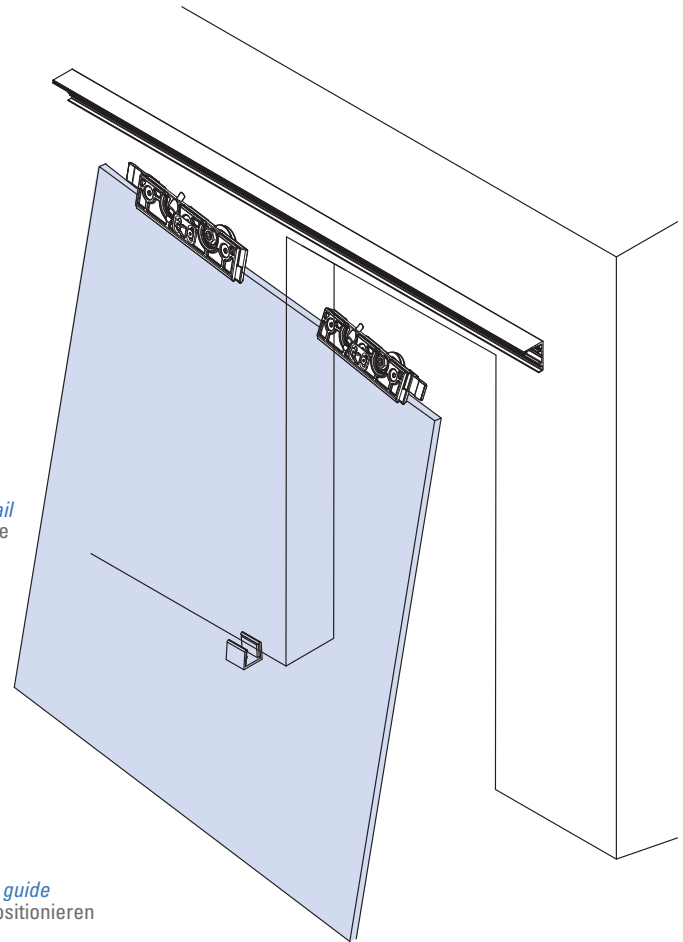
Montare l'anta sul binario
Fitting of sliding door on the track rail
 Glasschiebetür auf Schiene einhängen



Assicurarsi che le ruote appoggino sulla sede corretta del binario
Check wheels are in the correct position in the rail
 sicherstellen, dass die Räder auf der Laufschiene richtig sitzen

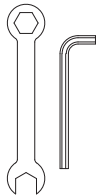
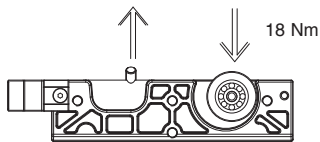


Infilare l'anta nella guida a terra
Position sliding door with the floor guide
 Schiebetür in die Bodenführung positionieren



ANTISGANCIO
ANTI-JUMP
AUSHEBESCHUTZ

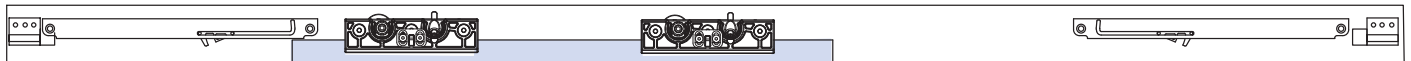
RUOTA PORTANTE
CARRING WHEEL
LAUFRAD



AGIRE SULLE VITI DEGLI ECCENTRICI - BLOCCARE DADI
ACT ON THE CAM SCREWS
 SCHRAUBEN LOCKERN - MIT EXZENTER FIXIEREN

8

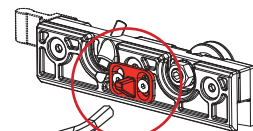
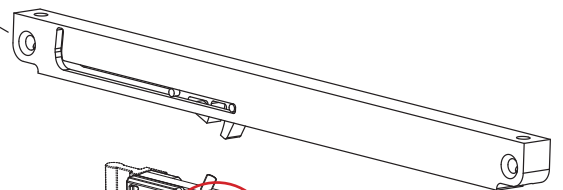
Regolare i carrelli e l'antiscambio (per regolazione ruote e antiscambio vedi pag 6) e successivamente assicurarsi che la porta non possa uscire dalla guida
Assemble and adjust roller clamps (adjustment wheels, see page 6)
 Laufwagen und Aushebeschutz einstellen
 (für die Regelung der Räder und Aushebeschutz siehe Seite 6) und sicherstellen, dass die Türe nicht aus der Führung herausfällt



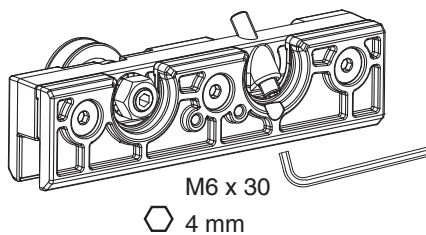
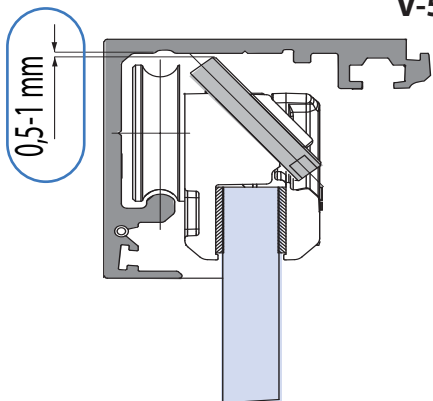
Assicurarsi che il morsetto di trascinamento azioni il beccuccio dell'ammortizzatore, in caso contrario regolare l'altezza del morsetto (apposite viti frontali)

Adjust the height of the clamp follower according soft-close mechanism

Sicherstellen, dass der Mitnehmer den Nippel des Selbststeinzuges betätigt, ansonsten die Höhe des Klemmlaufwagens variieren (mit den entsprechenden Schrauben)

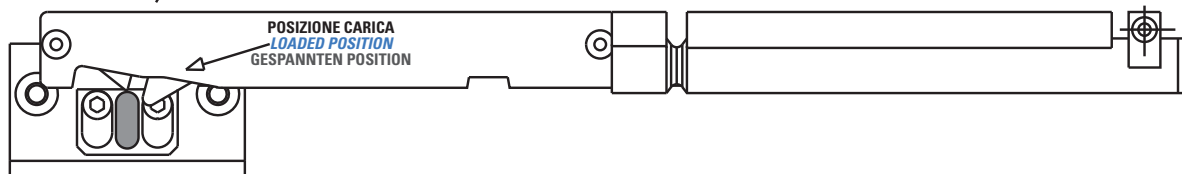
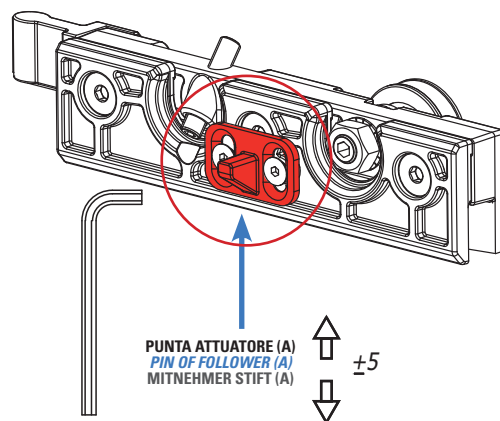
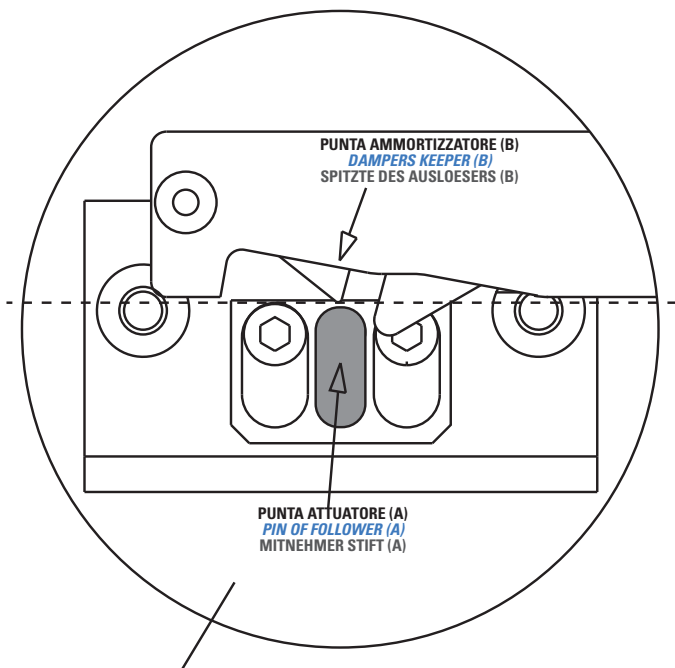


V-5520 | V-5523 EVOLUTION FIFTY SOFT-CLOSE



9

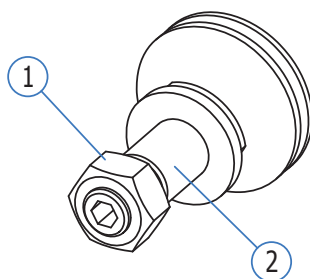
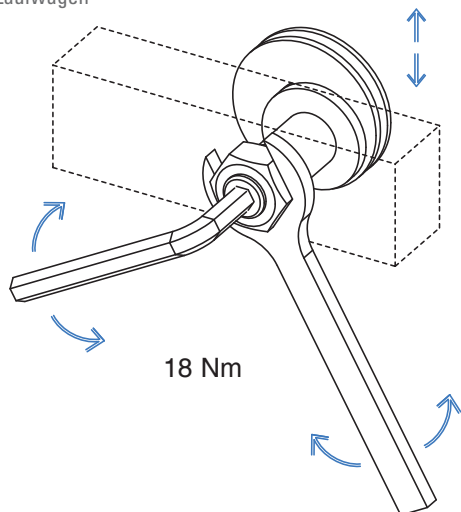
Regolare l'antisgancio
Adjust the antijump
Aushebeschutz einstellen



Con l'ammortizzatore in posizione di carica, il perno (A) deve essere posizionato a sfiorare la punta dell'ammortizzatore (B). Se il perno è inserito troppo nelle due punte dell'ammortizzatore, in fase di sgancio potrebbe causare rumore.

Adjustment of carrying and The pin of follower A must be adjusted so that when the damper loaded is, the pin A must bejust slightly under the dampers keeper B
Mitnehmer Stift A ist in der Höhe verstellbar. In der gespannten Position muss der Stift A so positioniert werden, dass er mit der Spitze des Auslösers B keinen Kontakt hat

Sistema di regolazione ruote e antisgancio carrelli
Adjustment of carrying and antijump wheels
Einstellung der Räder und des Aushebeschutz am Laufwagen



LEGENDA:

- 1- dado per bloccaggio
- 2 - perno eccentrico
- 1- locking nut
- 2- cam pin

BESCHREIBUNG:

- 1 - Schraube zum Festziehen
- 2 - Stift des Exzenters

NB: USARE CONTEMPORANEAMENTE LE CHIAVI

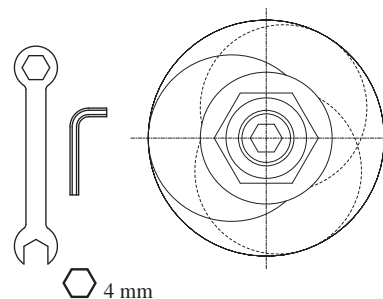
- 1- agire sul dado per sbloccare
- 2 - agire sul perno per regolazione
- 3 - agire sul dado per bloccare

USE THE SPANNERS SIMULTANEOUSLY

1-height adjustment, the height can be adjusted ± 4 mm

ZU BEACHTEN: BEIDE SCHLÜSSEL GLEICHZEITIG VERWENDEN

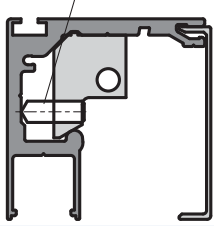
- 1 - Schraube lockern
- 2 - Regulierung des Stiftes
- 3 - Schraube festziehen



V-5520 | V-5523 EVOLUTION FIFTY SOFT-CLOSE

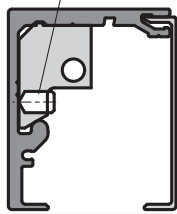
V-5523

USARE GRANO M6 x 16
SCREW M6 x 16
GEWINDESTIFTEN M6 x 16



V-5520

USARE GRANO M6 x 10
SCREW M6 x 10
GEWINDESTIFTEN M6 x 10



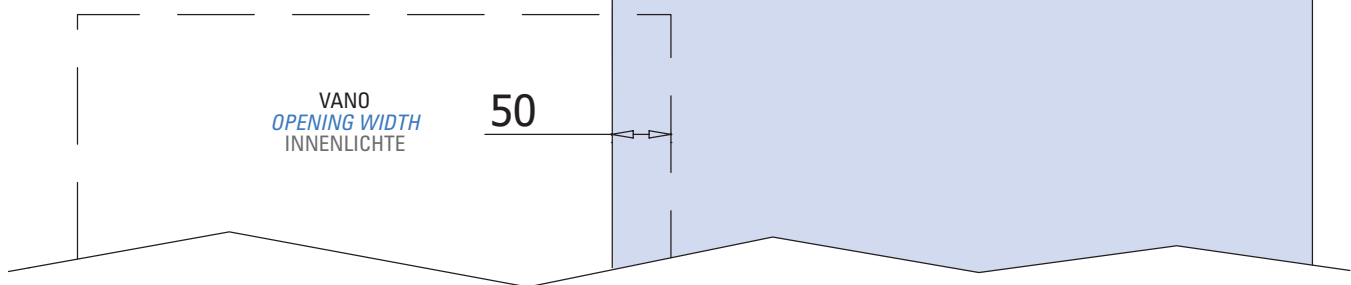
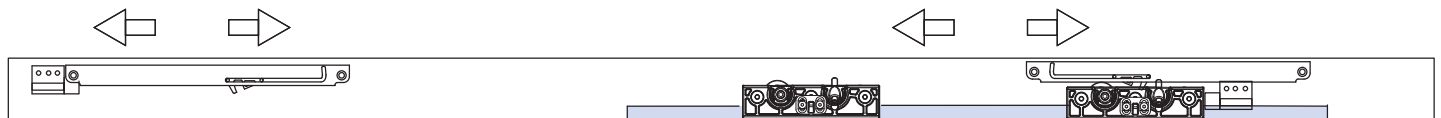
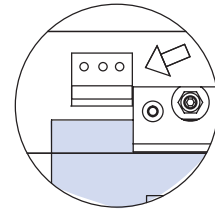
10

Regolare la posizione dell'ammortizzatore e dello stopper in base alla larghezza del vano
Adjust the position of the soft-close mechanism according to the opening width
Selbsteinzug und Stopper nach Lichterbreite einstellen

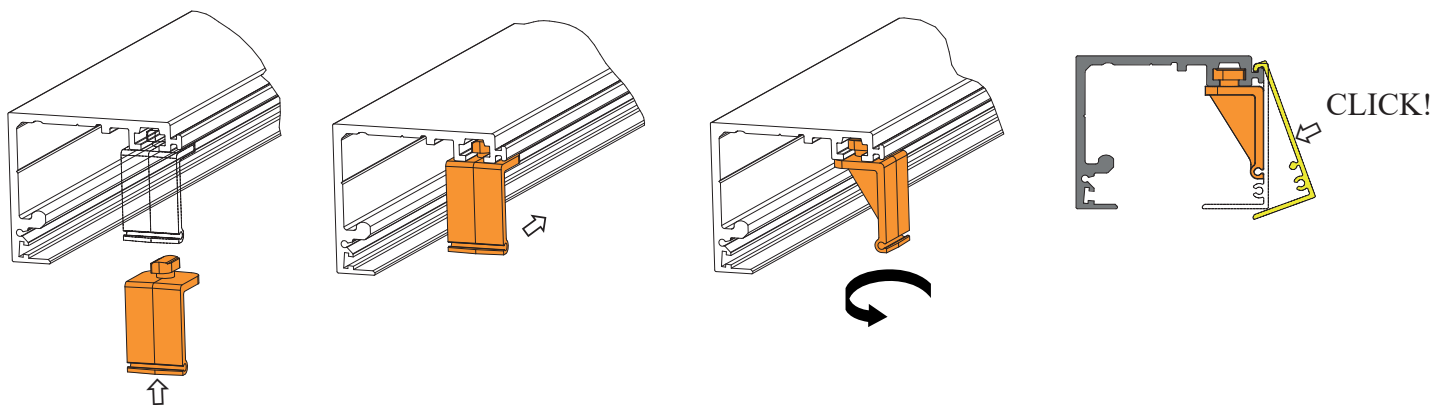


NB:
Lo stopper deve fermare l'anta prima della fine della corsa dell'ammortizzatore, montarlo in modo che l'anta in posizione di apertura o di chiusura appoggi sullo stopper
Adjust the safety stoppers with the clamp carriers, in opening and closing situation

ZU BEACHTEN:
der Stopper muss die Bewegung der Tür beenden nachdem der Selbsteinzug betätigt wurde, so montieren, dass die offene als auch die geschlossene Tür den Stopper berührt

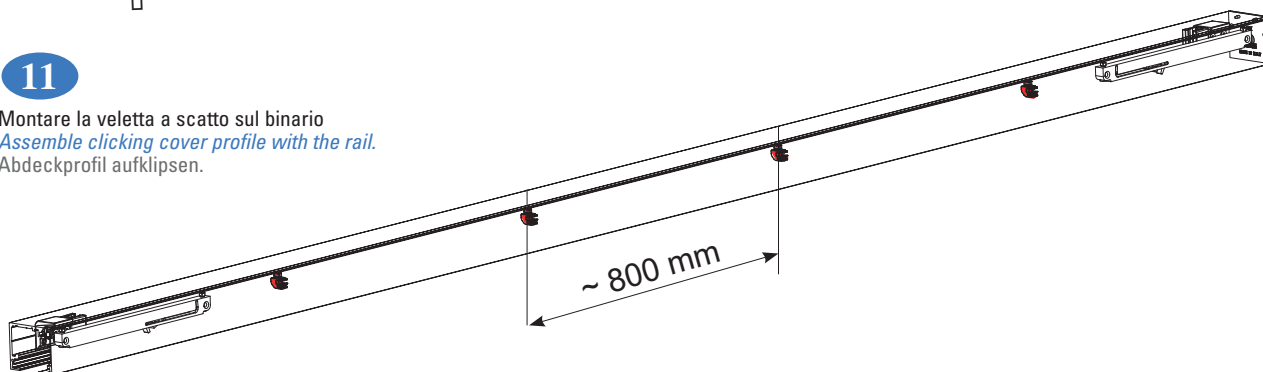


V-5520 | V-5523 EVOLUTION FIFTY SOFT-CLOSE



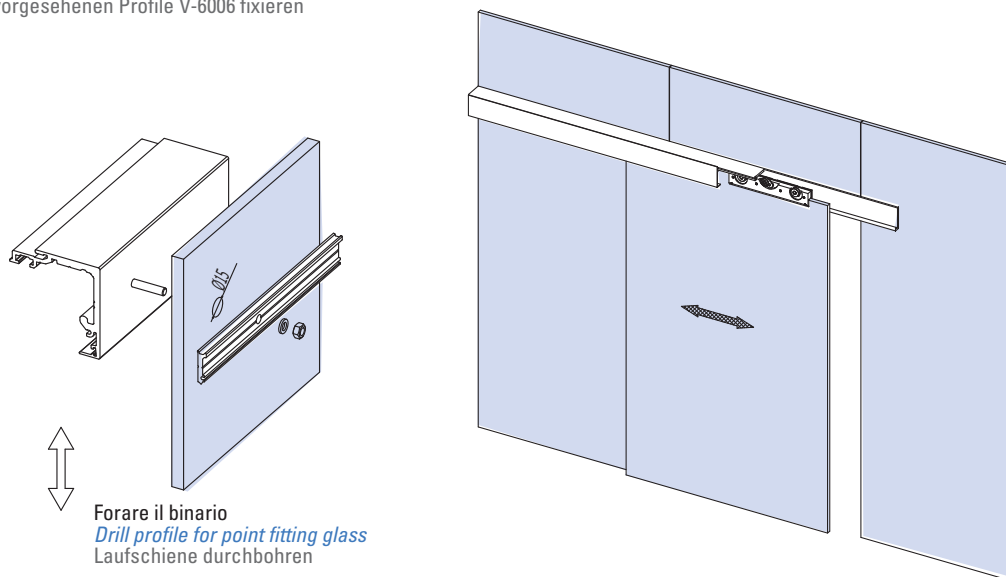
11

Montare la veletta a scatto sul binario
Assemble clicking cover profile with the rail.
Abdeckprofil aufklipsen.

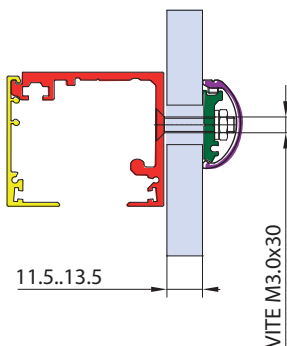
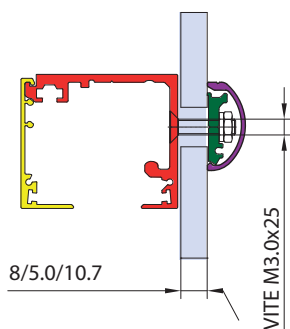


12

In caso di fissaggio a vetro forare il binario in corrispondenza dei fori nel vetro, successivamente avvitare il binario con gli appositi profili V-6006
With glass installation, it is necessary to drill track rail and use profiles V-6006
Bei Montage auf Glas muss der Laufschiene, gebohrt werden. Den Laufschiene am Glas mit den dafür vorgesehenen Profile V-6006 fixieren



Forare il binario
Drill profile for point fitting glass
Laufschiene durchbohren



Accorciare le viti sul cantiere
Short screws during installation
Schrauben bauseits kürzen